

# 4



**ACCESIBILIDAD  
CON INDESIGN**

## FORMACIÓN EN LÍNEA PARA EDITORES NORMAS CONCEPTOS Y PAUTAS PARA LA CREACIÓN DE CONTENIDO ACCESIBLE

### CONCEPTOS Y TÉRMINOS CLAVE

*Contraste de color*

*Estilos de párrafo*

*Marcadores*

*Hipervínculos*

### ■ DISEÑO ACCESIBLE.

Esta unidad se dedica a establecer una serie de pautas para el uso eficiente de Adobe InDesign.

Los expertos afirman que lo esencial para crear un PDF realmente accesible de manera sencilla y barata, se resume en tres pasos clave:

- Trabajar con los diseñadores y maquetadores del documento original. Siguiendo esas prácticas, el PDF generado será mucho más accesible y, por tanto, el trabajo que habrá que realizar con Adobe Acrobat será menor y más económico.
- Un vez iniciada la conversión del PDF con Adobe Acrobat, es importante seguir una metodología adecuada, con ciertas comprobaciones previas y un orden muy concreto en los pasos a dar. De lo contrario, pueden darse problemas importantes; por ejemplo, si el idioma se ha definido a nivel de contenido de manera incorrecta y no se es consciente hasta la lectura final del documento; o si se modifica primero el etiquetado y después el orden de lectura, para comprobar que el etiquetado vuelve a estar desordenado.

- Escuchar el documento PDF con el lector de pantalla NVDA (no equivalente a la herramienta "Leer en voz alta" de Adobe) como última comprobación antes de entregar el documento PDF accesible. Un PDF accesible no es un PDF que simplemente pasa el validador de accesibilidad de Acrobat, entre otras cosas, porque el validador solo detecta un número reducido de problemas. Un PDF que pasa un validador automático de accesibilidad puede, sin embargo, ser incomprensible con el lector de pantalla.



## PROPOSICIONES PARA UN DISEÑO EFICIENTE.

Dentro de las buenas costumbres a llevar en el proceso de diseño, se destacan estas:

- **Los textos** tienen que cumplir con una ratio mínima de contraste de color. El contraste de color se puede verificar con un validador gratuito como *Color Contrast Analyser*. La herramienta diferencia entre texto grande (18pt o 14pt en negrita o más) y pequeño (menos de 18pt o de 14pt en negrita). Deben pasar el nivel AA tanto los textos grandes como los pequeños.
- **Los elementos que delimitan la interfaz o transmiten información** tienen que cumplir con una ratio mínima de contraste de color. Por ejemplo, los iconos que son enlaces o que transmiten una información y no van acompañados de texto; los elementos de las gráficas; o las rayas que delimitan las tablas de datos. El contraste de color se puede verificar con un validador gratuito como *Color Contrast Analyser*. Estos elementos deben alcanzar al menos una ratio de 3:1 (la misma ratio que el texto grande en el nivel AA)



- **No se debe transmitir información solo por el color:** no se deben usar iconos con la misma forma pero con diferente color a la hora de transmitir información; los enlaces no pueden diferenciarse solo por el color, deben estar subrayados; las gráficas no pueden basarse solo en la leyenda para que los usuarios las comprendan, hay personas que no podrán diferenciar los colores ni por tanto los datos.

La normativa no define un tamaño mínimo de letra, ni prohíbe tipografías, pero recomienda, en esencia:

- No usar tipografías demasiado finas;
- Tamaño de la fuente no menor de 10 pt. El tamaño mínimo recomendado es de 12-14 pt.

### ■ PROPOSICIONES PARA UNA MAQUETACIÓN EFICIENTE.

Dentro de los buenos hábitos aplicables al proceso de maquetación, se destacan estos:

- Deben usarse **estilos de párrafo**, aplicados de la siguiente manera:
  - deberán llamarse exactamente: P, H1, H2, H3, H4, etc.
  - deberán aplicarse así: H1 para el título de portada, H2 al título de capítulo o artículo, H3 al título de los apartados de cada capítulo, P al cuerpo principal del documento.
  - deberá indicarse en sus opciones de exportación PDF que se exporten como P, H1, H2, H3, H4, etc. respectivamente (Opciones de estilo de párrafo > Etiquetas de exportación > PDF Etiqueta).
- La información de **la cabecera y el pie** de todas las páginas deberá estar incluida en la página maestra, salvo que tenga elementos interactivos.
- No se debe utilizar la **separación con guiones** en las palabras al final de línea.
- Los listados deberán estar maquetados mediante **listas de InDesign** (Texto > Listas numeradas y con viñetas).
- No se utilizarán **tablas para maquetar** el contenido salvo que sean efectivamente tablas de datos, en cuyo caso deberán estar maquetadas obligatoriamente con la herramienta de tabla.
- El **índice** del documento y las **notas a pie de página** se incluirán preferiblemente con las opciones de InDesign para tal fin.
- El **idioma** asignado a cada caja o estilo será el adecuado o no tendrán asignado ningún idioma.
- Si la **maquetación es en columnas**, se realizará con una caja a dos (o más) columnas, no con dos (o más) cajas.
- Se creará el **menor número de cajas** de texto posible, incluyendo siempre que sea posible las imágenes y los títulos en línea dentro de las cajas de texto. Si deben crearse varias cajas de texto en la página, se crearán en el orden lógico en que después deben leerse. Si no se ha hecho, se ordenarán en el panel Capas, de abajo a arriba.

- Si se incluyen **botones interactivos**, deben tener un nombre que identifique su función en el campo descripción.
- Los **esquemas o gráficas** no estarán trazados, para que su texto se exporte como texto.
- Cada **imagen** incluida debe insertarse de forma independiente, por ejemplo, cada logotipo de forma individual.

Existen dos requisitos de nivel AAA que conviene aplicar: la separación entre párrafos debe ser mayor que la del interlineado y no justificar los textos, los textos deben estar alineados a la izquierda.

También se recomienda que no haya párrafos completos en itálica o negrita, y que no se escriba en mayúsculas, no solo porque los textos son más lentos de leer, sino también por la razón de que el lector de pantalla está interpreta las palabras cortas en mayúsculas como acrónimos y las deletrea, con la consiguiente dificultad para oyente lector.

También se pueden definir otros aspectos, como el título, los marcadores o el texto alternativo de las imágenes.

### ■ PROPOSICIONES PARA UNA EXPORTACIÓN EFICIENTE.

Se sustentan en tres premisas básicas:

- El documento debe estar exportado a **1 página por hoja**.
- El documento debe estar exportado como un **PDF con etiquetas**.
- Marcar la opción de exportar **Marcadores e Hipervínculos**.



\\ Cada imagen debe insertarse de forma independiente //